

Et la seigneurie de venise [- ist damit wohl der freilich erst am 7. Februar 1623 zustandekommende Vertrag von Paris gemeint? Uebrigens verfolgten sowohl das Madrilenische Traktat wie auch der besagte Vertrag von Paris die Restitution des Veltlins an Bünden. -] ⁶ sa Ma. ^{té} s'estant contenté de me commander de quelle façon J'avois a me gouverner prez desdicts Cantons sans leur tesmoigner pour le present autre degoust de Leur procedure qu'elle a neantmoins bien a coeur, Je ne Lairray[!] pas pourtant de faire L'estat que Je dois de noz bons amys et de donner compte bien particulier en Cour de tous Les advis que Je receveray de vostre part pour tous ^{rs} faire valoir vostre Zele Et affection ...".

1) Text zerstört und sinngemäss ergänzt.

2) *que J'avois a me gouverner*

3) Text - ein, zwei Wörter - zerstört.

4) *particulier en cour*

5) s. Anm. 1

6) s. Rott/Représentation III 1045 bzw. 1046 [Register]

Original, mit Siegel, stark beschädigt und deswegen auf Unterlagspapier aufgeklebt. - AH 66, 242-243 - Blatt 242^v und 243^r leer

121

[1636] September 27.¹

A

SCHREIBEN VON HEINRICH II. ZURLAUBEN, [STUDENT IN LYON], AN
BEAT II. ZURLAUBEN, ZUG

"Nach dem wusent ..., das ich ewers ... schriben von den herren [David und Joachim Lorenz] Z o l l i k h o f f e r n [Kaufleute in Lyon] ... empfangen hab, uf welches ich ietzt schon lang mit groser begirt belanget hab, insonderheit wüse der her vater, das ich gantz wurdigklich in die humanitet bin promoviert worden, hab auch im sinn dis iahrs uf das allerflysigist zuo studieren, mit allem was die schuol anlangen thuot, sonder auch die sachen welche ich mihr furgenommen, undt ietzundt schon angefangen hab, als nemblich die Aremetic [=Arithmetik], ein guoten ... [französischen] buochstaben Zuo machen, wie eben desglichen lehren franzosisch lesen, undt die sprach wol erfassen, was die luten anbelanget, so hab ich in des herren vateren brief woll verstanden, dass ... [er] vil lieber gehabt het, das ich die spineten lehrne schlagen, so hab ich aber ein groseren lust darzuo gehabt, ... [übe] auch alle tag, hab auch im sin flisig fort Zuofahren, Nam finis coronat opus. Was

das spilen anblelanget[!] thuot, so wuse der her vater, das ich ihnen gantz undt gar abgsagt hab, ist nuhr auch vil mehr Zuo wider, als Zuo einem lust, mein intent ist, wie ich da deme heren vatern gesagt hab, biswilen in dem ballenhus mich zuo recrieren, doch auch nit zue vil, dan wie man sagt zuo vil, verhönt alle spill, ich hab im sin, ich welle mich dermasen halten, das der herr vater nie kein klagen mihr wirt verstehen, weiters so nimbt mich wunder ob der her vater alle die brief, wo ich geschriben habe, dis ist ietzundt der vierte², vermeine auch es sige den ordinäri nit zuo vill Zuo vertrauwen. Der Monsieur Waltert a m r y n³ last den her vater gruetzen, wilters weis ich nichts zuo schriben als der herr vater welle mier die frauw Muoter [Euphemia H o n e g g e r], wie auch alle mein geschwüsterti⁴ grutzen."

- 1) Zur Datierung: Am 9. August 1636 schrieb Heinrich II. seinem Vater aus Lyon, er wolle "hür in die humanität aufstigen", s. AH 20/173.
- 2) Damit könnten u.a. AH 20/173, 209 gemeint sein.
- 3) Möglicherweise handelt es sich um den ca. 1618 geborenen Luzerner Walter Amrhyn, der 1629 am Jesuitenkolleg seiner Vaterstadt als Rudimentist studierte, s. Glauser/Schülerverzeichnis 29.
- 4) Deren Namen s. Meier/Zurlauben. "Stammtafel" 863, 7.5.1.-7.5.10.

Original, Siegel flachgedrückt - AH 66, 244

122

1672 Juli 12., Baden

A

SCHREIBEN VOM [SAV. DOLMETSCH] G. LUCHESE [=LUQUES] AN RITTER
UND STATTHALTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

EA VI 1, 849 f; 852 a, b

"Jo hò ricevuto la lettera di V.S.Jll.^{ma} scrittami il pr.^o del corente rin-grationandola infinitamente del suo cordiale affetto verso quelle mie debolezze, io prego V.S.Jll.^{ma} scusarmi sè prima d'hora non le hò potuto rispondere, la causa è stata ch'io ho ha[v]uto molte ocupationi perche li SS.^{ri} Protestanti [gemeint die neugl. Orte - Luques hielt sich damals zwecks Teilnahme an der Jahrrechnung¹ in Baden auf; Stadt und Amt Zug war hiebei nicht durch Zurlauben vertreten -] procuravano con il pretesto del Difensionale per la sicurezza (come loro dicevano) de confini del corpo elvetico di far qualche pregiud.^{tio} à S.A.R. [dem Herzog K a r l E m a n u e l II.], allegando che il X.^{mo} [gemeint der franz. König L u d w i g XIV.] et S.A.R. nè vogliono alle Republiche, che Geneva era come Assediata, et Genova minaciata da S.A.R.